



Città di Tirano

Provincia di Sondrio

BANDO PER LA REALIZZAZIONE DEL
MARCHIO DI DISTRETTO DEL COMMERCIO
CITTA' DI TIRANO

Premessa

Per la Città di Tirano e per il Distretto del Commercio che rappresenta, il turismo risulta essere una delle componenti vitali sulle quali centrare un programma di sviluppo della città e del suo territorio.

Rientra in questo programma un'azione di comunicazione e di visibilità cui elemento importante risulta essere l'adozione di un marchio che connoti in chiave turistica Tirano e il suo territorio, letti in termini di destinazione turistica.

La complessità stessa che determina il profilo di Tirano, in quanto città capoluogo, sede di istituzioni, attore culturale, luogo di transito e di soggiorno, espressione di una parte importante del territorio provinciale, richiede una sintesi anche grafica che possa riassumere tutti questi elementi.

Nell'accezione più moderna i simboli sono i segni immediati dell'insieme complessivo di molteplici aspetti del territorio.

Il progetto grafico comunicazionale collegato alla definizione di un marchio Tirano Turismo, punta al raggiungimento di questa sintesi.

1. Promotori del concorso

Il concorso è indetto dal Comune di Tirano

2. Obiettivi del concorso

Il concorso è finalizzato alla realizzazione di un marchio di promozione dell'offerta turistica di Tirano, del suo territorio e del Distretto del Commercio che rappresenta. Tale marchio dovrà essere rappresentativo delle peculiarità di tutti gli elementi che compongono tale offerta, così come descritti nel documento (documento di sintesi) reso disponibile con il bando. Il marchio potrà essere utilizzato dal Comune di Tirano e dai Comuni aderenti al Distretto del Commercio di Tirano (Villa di Tirano, Sernio e Lovero), in tutte le comunicazioni promozionali che ritiene opportuno di adottare. Potrà essere inoltre data autorizzazione formale all'uso a soggetti esterni al Comune ed ai Comuni di Distretto, quali lo IAT, i consorzi, le aziende e a tutti gli attori impegnati a promuovere il turismo - e più in generale il territorio di Tirano - in ambito provinciale e territoriale ed in altri settori ritenuti utili.

In particolare nella volontà del soggetto proponente risultano obiettivi del presente concorso e delle azioni ad esso collegate.

- Sostenere e promuovere la creatività dei giovani attraverso un'esperienza professionale a vantaggio del patrimonio territoriale;
- Coinvolgere e confrontarsi con i giovani designers nel progetto di qualificazione e di riconoscimento di Tirano e del Distretto del Commercio che rappresenta, come destinazione turistica;

- Offrire ai partecipanti un'opportunità di confronto e visibilità;
- Comunicare l'impegno e la volontà del Comune nel qualificare Tirano come destinazione turistica;
- Stimolare, anche attraverso la propedeutica azione di adozione di un marchio, la comunità cittadina e le sue varie componenti a far propria la consapevolezza di Tirano e del suo Distretto del Commercio, come destinazione turistica.

Risulta quindi molto importante progettare il marchio considerando tali obiettivi e prestando molta attenzione a quanto stabilito al punto 10 "Criteri esecutivi".

3. Partecipazione al concorso

La partecipazione è aperta a:

a) Categoria professionisti

grafici, designers e architetti, italiani o stranieri, iscritti ad associazioni di categoria o albi professionali o provenienti (laureati o diplomati) da scuole di grafica, design e/o comunicazione.

b) Categoria studenti

studenti degli ultimi due anni di corso di scuole superiori e studenti delle facoltà di Design, Architettura, Grafica e Comunicazione.

La partecipazione può avvenire sia in forma singola sia mediante riunione in gruppo (per i quali sarà obbligo indicare un capogruppo).

Non possono partecipare al concorso:

- 1) gli amministratori in carica del Comune di Tirano, i loro parenti ed affini fino al quarto grado;
- 2) i dipendenti dell'Amministrazione Comunale e i consulenti dello stesso Ente;
- 3) coloro che hanno rapporti di lavoro dipendente con enti, istituzioni o amministrazioni pubbliche, salvo che siano titolari di autorizzazione specifica;

Può presentare una sola soluzione progettuale ciascun soggetto o raggruppamento partecipante.

Uno stesso concorrente non può partecipare contemporaneamente in forma singola o in forma associata.

4. Progetti inediti

I progetti dovranno essere originali e non già utilizzati per la partecipazione ad altri concorsi similari.

5. Iscrizione al concorso

La domanda di iscrizione al concorso, da redigersi in conformità del Modello "A" allegato al presente bando, dovrà pervenire al protocollo della Comune di Tirano, Piazza Cavour ,18 cap. 23037 Tirano, entro le ore 12.00 del giorno **mercoledì 20 luglio 2011** mediante posta raccomandata, oppure consegna a mano presso l'ufficio protocollo.

La domanda dovrà contenere nome e cognome del concorrente, data e luogo di nascita, residenza anagrafica e indirizzo dell'eventuale studio professionale con relativi recapiti telefonici e fax, casella di posta elettronica, estremi di iscrizione all'albo professionale, partita IVA e/o il codice fiscale, firma per esteso e leggibile.

La partecipazione al concorso è subordinata alla suddetta iscrizione a pena di esclusione.

Il bando e i documenti sono scaricabili dal sito internet del Comune al seguente indirizzo, sezione bandi: www.comune.tirano.so.it

Quesiti

Quesiti e richieste di chiarimenti dovranno pervenire per e-mail alla casella di posta elettronica all'indirizzo:

m.manoni@comune.tirano.so.it entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 18 luglio 2011.

L'oggetto della e-mail dovrà recare chiaramente la seguente dicitura "Richiesta di ulteriori informazioni sul concorso di idee per la realizzazione del marchio di distretto del commercio Citta' di Tirano".

Nessuna altra procedura è ammessa, pertanto non verranno fornite informazioni telefoniche inerenti il bando stesso.

Il responsabile del procedimento risponderà mediante pubblicazione sul sito www.comune.tirano.so.it - sezione "Bandi".

Tutte le risposte saranno formulate in forma anonima. Le risposte alle domande di chiarimenti costituiranno quindi parte integrante del bando di concorso.

6. Presentazione degli elaborati

Il progetto dovrà essere presentato in modo chiaro e definitivo.

7. Elaborati e Formati obbligatori

Tavola 1: proposta marchio

Ogni proposta dovrà essere presentata su foglio di carta bianca in formato A3, disposto in verticale o in orizzontale a piacere, montato su tavola rigida di colore nero di dimensioni tali da creare attorno al foglio un bordo di circa 1,5 cm.

Il foglio conterrà centrato nella pagina il marchio stampato a colori e in basso a destra, la versione ridotta in bianco e nero.

Tavola 2: esempio di applicazioni del marchio proposto

Ulteriore tavola A3 contenente delle possibili visualizzazioni e/o applicazioni del marchio in contesti differenti.

Relazione creativo-comunicazionale

Breve relazione che descriva le motivazioni, le caratteristiche del progetto e qualunque altro dato ritenuto utile per motivarne la progettazione. Tale relazione in formato A4, non dovrà superare le due facciate.

8. Consegna degli elaborati, identificazione e anonimato

Il recapito e la consegna degli elaborati, racchiusi in un involucro opaco e sigillato, dovrà effettuarsi in forma anonima, entro e non oltre **le ore 12.00 del giorno 9 settembre 2011** all'ufficio protocollo del Comune di Tirano, per mezzo del servizio postale con posta raccomandata, oppure mediante agenzie di recapito autorizzate o anche tramite consegna a mano presso l'ufficio protocollo; sul piego stesso dovrà chiaramente apporsi la seguente scritta:

"Concorso Marchio di Distretto del Commercio della Città di Tirano"

Il plico dovrà contenere:

- a) gli elaborati progettuali predisposti con le modalità di cui all'art. 7 del presente bando ; CD ROM, leggibile in ambiente Windows, contenente le proposte presentate. Per le immagini il formato richiesto è *.jpg, per il rationale creativo *.doc oppure *.rtf.
- b) una busta chiusa, opaca e sigillata; sulla busta sarà ripetuto l'oggetto del concorso nella precisa dizione riportata nel presente bando; tale busta verrà aperta solamente dopo la proclamazione del vincitore e la formazione della graduatoria di merito dei progetti. All'interno della busta dovrà essere inserito il modello "B" e, se ricorre il caso, autorizzazione alla partecipazione per dipendenti di enti, istituti o amministrazioni pubbliche.

I progetti che dovessero pervenire dopo la scadenza del termine sopraindicato non saranno presi in esame. Eventuale provvedimento di proroga sarà pubblicato e divulgato con le stesse modalità del bando di concorso, con un congruo anticipo. I concorrenti non potranno partecipare con più di un progetto.

Avvertenze

Nel caso di partecipazione collettiva tutti i dati dei diversi autori dovranno essere riportati, specificando il nome del referente del gruppo o capogruppo.

Non saranno accettati gli elaborati non anonimi come sopra descritto.

Ai fini della partecipazione non saranno considerati validi i progetti pervenuti oltre la data di scadenza del concorso, non farà fede la data del timbro postale ma soltanto l'avvenuta ricezione entro i termini sopra indicati. In ogni caso non potranno essere accettate le proposte che per qualsiasi motivo perverranno oltre il giorno della data prevista per la consegna.

9. Referente del concorso

Il referente del concorso è: Manoni Monica

Servizio turismo
Tel.: 0342 708324
Mail: m.manoni@comune.tirano.so.it

10. Criteri esecutivi

Tutte le proposte di marchio presentate dovranno osservare alcuni requisiti:

1. Avere come fulcro ideativo la Città di Tirano.
2. Esprimere il concetto di Distretto del Commercio in subordine alla primarietà della comunicazione riferita alla Città di Tirano, che di fatto lo individua e lo rappresenta.
3. NON contenere lo stemma araldico ufficiale del Comune di Tirano, riservato alla comunicazione istituzionale.
4. Il marchio deve essere compatibile per un uso congiunto con lo stemma araldico ufficiale del Comune di Tirano.
5. Il marchio dovrà essere rappresentativo anche se non accompagnato dalla scritta, si invita quindi il proponente a fornire le due visualizzazioni della tavola 2.
6. Prevedere un grado di versatilità affinché il marchio possa essere declinato per ambiti e aree differenti (es. turismo, cultura, enogastronomia).
7. Essere adatto a qualunque media utilizzato.
8. Essere distintivo, originale e riconoscibile.
9. Essere comprensibile e declinabile anche in chiave internazionale.
10. Essere riproducibile mantenendo la sua efficacia in qualsiasi dimensione, formato e tipologia di stampa.

11. Rispondere efficacemente ai criteri strategici.
12. Il marchio deve essere compatibile per un uso congiunto con l'attuale marchio "Valtellina" che contraddistingue la comunicazione del sistema turistico-territoriale della Provincia di Sondrio.

11. Criteri strategici

Al fine di consentire ai progettisti lo sviluppo di una proposta che sia effettivamente rispondente alle esigenze del Comune di Tirano e del suo Distretto del Commercio, è disponibile insieme al bando una scheda di sintesi nella quale sono contenuti alcuni degli aspetti essenziali dell'offerta turistica della Città e del suo territorio.

Si invitano i partecipanti a leggere attentamente il documento in quanto la rispondenza ai criteri strategici, unitamente a quelli esecutivi, costituirà il criterio di valutazione delle proposte.

12. Premi

Tra tutte le proposte inviate verranno selezionati dalla giuria 3 finalisti , se vi sono concorrenti in numero superiore o almeno pari a tre.
Nel caso di concorrenti in numero inferiore a tre la Giuria procederà comunque a stilare la graduatoria.

Tra questi verrà scelto il vincitore assoluto del concorso e del relativo premio di € 800,00 il cui marchio presentato diverrà il marchio turistico – territoriale della Città di Tirano e del suo Distretto del Commercio.

All'eventuale secondo il premio di € 500,00 e al terzo classificato sarà assegnato un premio di € 200,00.

Gli importi saranno pagati dopo la proclamazione della Giunta a fronte di presentazione di fattura e/o modulo di prestazione occasionale.

Il concorso per mancanza di proposte idonee, si potrà concludere senza l'assegnazione del premio. In tal caso il soggetto proponente del concorso provvederà a darne comunicazione pubblica.

13. Giuria

La Giuria che selezionerà i finalisti e sceglierà la proposta vincente sarà nominata dalla Giunta Comunale dopo la scadenza del termine per la presentazione dei plichi.

Non possono far parte della giuria:

- 1) i concorrenti, i loro coniugi ed i loro parenti ed affini fino al IV° grado;

- 2) i datori di lavoro e i dipendenti dei concorrenti e coloro che abbiano con loro rapporti di lavoro o di collaborazione;

I membri della Giuria dovranno decidere sulla procedura di voto ed esaminare tutti i progetti conformi alle condizioni del bando di concorso, tenendo conto dei seguenti criteri:

- livello grafico;
- livello di comprensione e sorpresa;
- livello di funzionalità (trasferibilità in altri formati e applicazioni).

La Giuria deciderà entro 30 gg. dalla data di chiusura del concorso.

A cura della Giuria sarà redatto un verbale sullo svolgimento complessivo del concorso.

Le motivazioni per l'indicazione del vincitore e per le segnalazioni dovranno essere formalizzate e saranno rese note nel corso della premiazione.

14. Comunicazione e pubblicazione del bando di Concorso

La data di proclamazione dei vincitori verrà comunicata successivamente alla chiusura del bando, nei tempi previsti dalla Giuria valutatrice e conformemente al numero di proposte valide pervenute.

Il presente bando ed il documento allegato contenente i principi e le linee strategiche cui fare riferimento, verranno pubblicati sul sito del Comune di Tirano (www.comune.tirano.so.it).

15. Utilizzazione dei progetti premiati

Il vincitore, nonché il secondo e terzo classificato, dovranno fornire entro e non oltre giorni 20 dalla data di pubblicazione del risultato del concorso i propri elaborati in forma definitiva nei formati PDF pronto stampa in alta risoluzione, corredati dalle prove colore solo per le tavole inerenti il marchio proposto. I progetti premiati diverranno di esclusiva proprietà del Comune di Tirano che, con la corresponsione del premio acquisirà tutti i diritti esclusivi di utilizzazione economica, nessuno eccettuato.

In particolare il Comune di Tirano acquisirà per sé, tutti i diritti esclusivi sull'utilizzazione dei progetti quale opera di ingegno con conseguente acquisizione di ogni facoltà e diritto di utilizzazione economica e riproduzione, di registrazione, deposito, pubblicazione, senza limiti di spazio e di tempo, ovunque in Italia e nel mondo, con ogni mezzo di riproduzione, anche oggi non noto, con la sola riserva che non verrà effettuata alcuna modifica dell'elaborato, salvo precisi accordi con il progettista.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti morali dell'autore.

16. Informazione e divulgazione dei risultati

I promotori del concorso si impegnano a presentare l'iniziativa sulla stampa e a valorizzare i risultati del concorso attraverso le azioni che riterranno più opportune, ivi compresa l'eventualità di una mostra degli elaborati aperta al pubblico, come meglio descritto nel sottostante art.18 del presente Bando.

Tutti i concorrenti autorizzano fin d'ora il Comune di Tirano a esporre il loro progetto così come a pubblicarlo su cataloghi, libri, o ogni altro strumento di comunicazione ritenuto idoneo a veicolare la comunicazione del Comune stesso e delle sue iniziative. Per questo nulla è dovuto se non l'obbligo della citazione dell'autore/i.

E' comunque facoltà dei concorrenti non premiati richiedere, per scritto entro 15 giorni dalla data di comunicazione dei risultati del concorso, che il loro lavoro non venga divulgato.

17. Restituzione degli elaborati

La restituzione degli elaborati non sarà curata dai promotori del concorso. Entro 90 giorni dal termine della mostra di cui al punto 15, i progetti non premiati e non segnalati potranno essere ritirati presso la sede del Servizio commercio e turismo.

Trascorso tale termine i promotori non saranno più responsabili della conservazione degli elaborati. Gli elaborati dei progetti premiati e segnalati saranno invece trattenuti dal Comune di Tirano.

18. Mostra connessa

Tutte le proposte presentate potranno essere esposte in apposita mostra aperta al pubblico così come deciso dal Comune di Tirano.

19. Responsabilità

Partecipando al concorso gli autori riconoscono esplicitamente che il Comune di Tirano ed il servizio Turismo vengono liberati da qualsiasi responsabilità nei confronti dei progetti inoltrati e affidati. Perciò essi assumono a loro carico tutti i rischi e danni, compreso il furto, che gli elaborati dovessero subire nel corso della spedizione e giacenza.

Qualora gli autori intendano assicurare i loro elaborati contro tutti i rischi (spedizione e giacenza comprese), dovranno provvedere direttamente a proprie cure e spese.

Gli autori si faranno garanti dell'originalità dei loro progetti.

20. Accettazione delle norme del bando di concorso

La partecipazione al concorso implica l'accettazione incondizionata di tutte le norme contenute nel presente bando, nonché di tutte quelle stabilite dalle

leggi e dai regolamenti italiani vigenti in materia. In ogni caso, fa testo la versione originale del bando di concorso. Per ogni eventuale controversia è competente in via esclusiva il Foro di Sondrio.

21. Informativa trattamento dati personali

I dati personali comunicati al Comune di Tirano e al Referente del concorso saranno da essi trattati esclusivamente per le finalità inerenti alla gestione del concorso. I titolari dei dati personali conservano i diritti di cui agli artt.7, 8, 9, 10 del D.lgs. 30 giugno 2003, n.196: in particolare, hanno diritto di chiedere l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, qualora vi abbiano interesse, l'integrazione dei dati, e di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati che li riguardano.

IL CAPO AREA AMMINISTRATIVA
Lazzarini dott.ssa Rosaria

"Concorso Marchio di Distretto del Commercio della Città di Tirano"

SCHEDA DI SINTESI contenente alcuni degli aspetti essenziali dell'offerta turistica della Città e del suo territorio.

Gli elementi distintivi propri della Città di Tirano e del Distretto del Commercio che la stessa rappresenta, sono considerati i seguenti:

- Essere Città e territorio con un passato storico significativo.
- Vantare sul proprio territorio cittadino la presenza di un monumento religioso e artistico-architettonico di rilevanza regionale e nazionale, quale è il Santuario della B.V. di Tirano.
- Essere punto di partenza e di arrivo di un Patrimonio Unesco, quale è il "Trenino Rosso del Bernina".
- Essere crocevia di transito turistico di rilevanza internazionale tra Italia e Svizzera e baricentro intervallivo tra Media e Bassa Valtellina e Alta Valtellina.
- Vantare un target di domanda turistica destagionalizzato e di estrazione internazionale.
- Essere Città Slow(*).
- Essere Città del Vino (*).
- Vantare un patrimonio architettonico (dimore e palazzi storici) di notevole pregio.

(*) Città Slow e Città del Vino sono reti associative di Città riconosciute a livello nazionale per la rispondenza del loro territorio, della loro qualità della vita, dei loro ambiti produttivi alle finalità di tali reti associative.

Inoltre:

- l'identità di Tirano e fulcrata tra due elementi primari e distintivi: il Santuario delle B.V. di Tirano e il Centro Storico della città.
- costituiscono inoltre elementi di rilevanza territoriale-produttiva con conseguente forte valenza turistico-comunicazionale la produzione vitivinicole, i terrazzamenti vitati e i meleti.

Ulteriori informazioni, documentazioni, testi e descrizioni sono reperibili sul sito del Comune di Tirano: www.comune.tirano.so.it

e sui siti : Valtellina Turismo, Ferrovie Retiche, Consorzio Turistico Terziere Superiore di Tirano.